

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

U350 MANUAL



Read and save these instructions
Lesen und behalten Sie diese Anleitung
Lisez et enregistrez ces instructions
Leggere e salvare queste istruzioni
Lea y guarde estas instrucciones
Прочтите и сохраните эти инструкции
阅读并保存这些说明



DE Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).

EN Always observe all safety notes (included separately in delivery).

FR Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparément dans le contenu de la livraison).

IT È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).

NL Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).

ES Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).

PT Respeite sempre todas as notas de segurança (incluídas separadamente no fornecimento).

HU Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).

PL Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).

SE Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).

FI Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät erillisenä osana toimituslaajuuteen).

DK Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).

NO Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.



LV Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).

LT Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).

EE Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).

CZ Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).

SK Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).

SI Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).

HR Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).

GR Τηρείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας (περιλαμβάνονται ξεχωριστά στο παραδιδόμενο υλικό).

RU Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).

CN 务必注意所有安全规章（在供货范围中单独提供）。

KR 모든 안전 지침을 준수하십시오(별도 제공).

JP すべての安全上の注意事項を必ず守ってください(提供内容に別途含まれます)。

DE	Gebrauchsanweisung	5
EN	Instructions for use	23
FR	Mode d'emploi	41
IT	Istruzioni per l'uso	59
NL	Gebruiksaanwijzing	77
ES	Instrucciones de uso	95
PT	Instruções de utilização	113
HU	Használati útmutató	131
PL	Instrukcja obsługi	149
SE	Bruksanvisning	167
FI	Käyttöohjeet	185
DK	Brugsanvisning	203
NO	Bruksanvisning	221

LV	Lietošanas instrukcija	239
LT	Naudojimo instrukcija	257
EE	Kasutusjuhend	275
CZ	Návod k použití	293
SK	Návod na používanie	311
SI	Navodila za uporabo	329
HR	Upute za uporabu	347
GR	Οδηγίες χρήσης	365
RU	Руководство по эксплуатации	383
CN	使用说明书	401
JP	取扱説明書	419
KR	사용 설명서	437

INSTRUCTIONS FOR USE BONECO U350

TABLE OF CONTENTS

Technical data	23
Introduction	24
Valuable information about humidity	24
Items included	24
Overview and part names	25
Indicators on the display	26
Keypad	27
Starting up and switching off	28
The right location	28
Humidity and ultrasonic	30
Saving settings	30
“AUTO” operating mode	30
Controlling humidity	30
Controlling output	30
Comfort functions	31
Switching the heater on and off	31
Fragrance container	31
Timer functions	32
Setting the OFF timer	32
Setting the ON timer	32

Notes on care	33
Care instructions	33
Descaling and cleaning	34
On descaling	34
Descaling the appliance	34
Clearing the cleaning message	35
Cleaning the membrane	35
Replacing consumables	36
Replacing the A7017 Ionic Silver Stick®	36
Replacement	36
On the A250	37
Preparing the A250	37
On water hardness	37
Replacing the A250	37
Replacement	37

TECHNICAL DATA

Power supply voltage	220–240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	<29 W** / <110 W*/**
Humidity output	500 g/h (2.9 gal/day)* / **
For rooms up to	80 m ² (860 sq ft) / 200 m ³ (2150 sq ft)
Water capacity	5.0 liters (1.32 gallons)
Dimensions L×W×H	308 × 165 × 325 mm (12.0 × 6.5 × 12.8 in)
Weight (empty)	3.3 kg (7.3 lbs)
Operation noise level	< 35 dB (A)

* In operation with preheating

** @ 230 V ~ 50 Hz

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the BONECO U350. This high-performance ultrasonic humidifier keeps the humidity at a comfortable level at all times.

The BONECO U350 is designed for convenient, fully automated operation. However, you can adjust all of its features according to your preferences and requirements. This manual shows you how you can create your own comfortable climate.

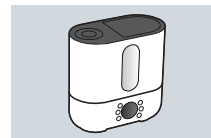
VALUABLE INFORMATION ABOUT HUMIDITY

The right humidity is very important for our health. Dry room air in winter leads to skin that cracks and itches. It makes your eyes and throat feel dry while significantly affecting physical comfort. Not only does this affect adults, it is especially true for infants, small children and even pets. Dry mucous membranes in winter also make us more prone to colds and other infections.

The BONECO U350 makes these problems a distant memory. Its intelligent automatic controls always keep the humidity at the ideal level, even in large rooms with an area of up to 80 square meters (860 square feet).

Once you've experienced this new level of comfort, you'll never want to go back.

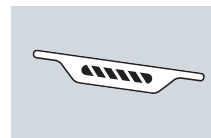
ITEMS INCLUDED



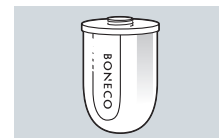
BONECO U350



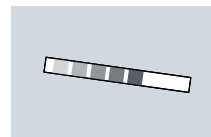
A7417 "CalcOff" cleaning and descaling powder



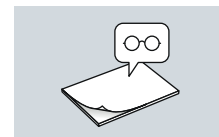
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Water hardness test strips



Quick Manual



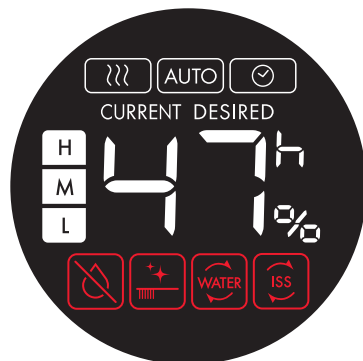
Safety instructions

OVERVIEW AND PART NAMES









- 1 Cover
- 2 Nozzle
- 3 Flue
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Touch Display
- 6 Cleaning brush
- 7 A250
- 8 Fragrance container
- 9 Power supply

INDICATORS ON THE DISPLAY

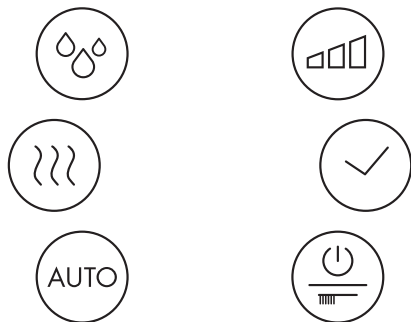


Overview of all indicators on the display








Symbol	Meaning	
47%	Current or desired humidity	32
AUTO	Fully automated operation	32
}}	Heater turned on	33
☑	Timer active	34
CURRENT	Value shows the current humidity	32
DESIRED	Value shows the desired humidity	32

Symbol	Required action	
	Refill the water	35
	Change the water in the appliance	35
	Replace A7017 Ionic Silver Stick®	38
	Cleaning required	36

KEYPAD



Keypad on the appliance

Button	Function	
	Switching appliance on and off	32
	Controlling output	32
	"AUTO" operating mode	32
	Switch heater on/off	33
	Access the timer function	34
	Change the humidity	32

STARTING UP AND SWITCHING OFF

THE RIGHT LOCATION

The BONECO U350 releases more than half a liter of water (more than approximately a pint) into the air per hour. This makes it important to set up the appliance in the right location.

 Do not place the BONECO U350 directly on the floor or on sensitive surfaces, since the moisture from the mist can damage floor surfaces such as parquet or delicate carpeting.

- Make sure that the appliance stands about 30 centimeters (one foot) away from the closest wall.
- Do not direct the mist toward the wall, plants, furniture or other objects in order to prevent water condensation from damaging them. Maintain a distance of at least 50 cm (20 inches).



Insert the A7017 Ionic Silver Stick®.



Rinse the A250 for 2 minutes under cold running water.

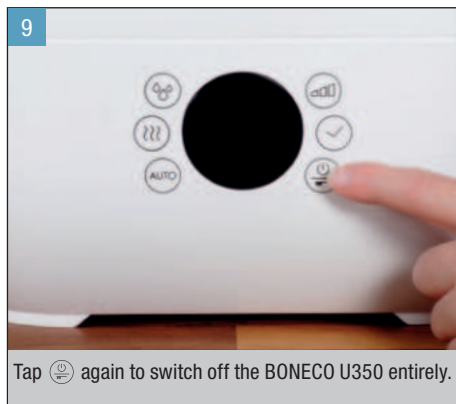


Screw the A250 to the BONECO U350.



Fill the tank with cold tap water.

STARTING UP AND SWITCHING OFF





HUMIDITY AND ULTRASONIC

SAVING SETTINGS


The BONECO U350 saves the last-used settings when it is switched off. However, if the appliance is disconnected from the power outlet for a few seconds, it will start in the **AUTO** operating mode.

“AUTO” OPERATING MODE

After switching on, the appliance is in **AUTO** operating mode. The desired relative humidity level (rH) is pre-set to 50% in **AUTO** operating mode. The appliance selects the suitable performance level Low “L” / Medium “M” / High “H” to reach the rH value of 50% as soon as possible.



In **AUTO** operating mode, the rH can be modified at any time using the  button. If the performance level is modified using the  button, the **AUTO** operating mode switches off automatically, and the appliance is in manual operating mode.

The heater can be switched on or off without the appliance exiting **AUTO** operating mode. operating mode also remains active when setting **AUTO** the timer.

To return to **AUTO** operating mode, tap the  symbol once.

CONTROLLING HUMIDITY

The humidity can be set between 30% and 70%. In the “Co” setting (for “Continuous”), the ultrasonic runs regardless of the measured humidity. This means it does not switch off until the tank is empty or the appliance is switched off.

1. Tap the  symbol. The current humidity display starts flashing.
2. While the display is flashing, tap the  symbol again until the desired humidity is set.

The value is applied after a few seconds. The display stops flashing.

CONTROLLING OUTPUT

1. Tap the  symbol multiple times until the desired level appears on the display.

The symbol on the display indicates which of the three levels (low/medium/high) has been selected:



COMFORT FUNCTIONS

SWITCHING THE HEATER ON AND OFF


The BONECO U350 is equipped with a heater that can be turned on and off. It warms the outgoing mist up to approximately 35 °C (95 °F), so that the room temperature stays at a comfortable level.

It takes a few minutes until the heater reaches its full output.

1. Tap the symbol once to switch on or off the heater.

FRAGRANCE CONTAINER

Commercially available scented aromatic substances for humidifiers can be added to the fragrance container on the back of the BONECO U350.

 Never add the aromatic substance directly into the water tank or water base; doing so will damage the BONECO U350 and void the warranty!

1. Press down on the fragrance container to unlock the drawer.



2. Sprinkle the cotton wadding in the drawer with the fragrance of your choice.



TIMER FUNCTIONS

The timer function lets you determine how long the BONECO U350 should run before it switches off automatically (OFF timer).

Alternatively, you can specify a time for when the appliance should switch on automatically (ON timer). For example, you can use this function to activate the BONECO U350 before you return home, so that when you get back you have the perfect home climate waiting for you.

SETTING THE OFF TIMER

1. Switch on the BONECO U350.
2. Select the desired settings.
3. Tap the ☺ symbol multiple times until the desired run time is displayed.

Now the BONECO U350 will run for the specified time and then switch off.

4. To deactivate the OFF timer early, switch the BONECO U350 off and back on as needed.

SETTING THE ON TIMER

1. Switch off the BONECO U350.
2. Tap the ☺ symbol multiple times until the desired standby time is displayed.

The BONECO U350 switches on after the defined time and operates with the selected settings.

3. To deactivate the ON timer early, switch the BONECO U350 off and back on as needed.

NOTES ON CARE

CARE INSTRUCTIONS

The longer the appliance is operated, the more the performance of the A7017 Ionic Silver Stick® decreases and scale builds up on the inner parts of the BONECO U350. Stagnant water can also impair cleanliness and lead to unpleasant odors. This means regular maintenance and cleaning is necessary to ensure clean and unimpaired operation.

Recommended cleaning and maintenance intervals vary depending on air quality, water quality and operating time.

Use a soft, damp cloth to clean the exterior.




Always unplug the appliance from the power outlet before cleaning.


Interval	Task
Daily	Check the water level; add water if necessary
After 1 week without operation	Empty and clean the BONECO U350
Every 2 weeks	Clean the water base and water tank
Every 2–6 months	Replace A250
Annually	Replace A7017 Ionic Silver Stick®

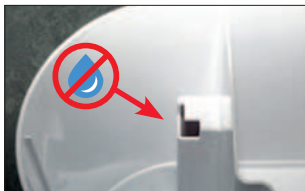
DESCALING AND CLEANING

ON DESCALING

If stubborn limescale deposits form at the bottom of the BONECO U350, the appliance must also be descaled in addition to the cleaning. For this process, use the provided A7417 "CalcOff" descaling agent. You can obtain a refill of the agent from your BONECO specialist dealer.

 The appliance must always be unplugged from the power outlet before draining it. Failure to do so can result in electric shock and pose the risk of severe or fatal injury!

 Tip the long side of the BONECO U350 towards the sink (with the viewing window facing down). This prevents water from getting into the air outlet and damaging the appliance.



DESCALING THE APPLIANCE

1. Disconnect the BONECO U350 from the power outlet.



2. Empty the water tank.



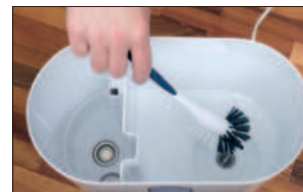
3. Remove the A250 and the A7017 Ionic Silver Stick®.

4. Mix 1 bag of CalcOff with 1 liter (1 quart) of water and pour the mixture into the water tank, one half to the left and right each.



5. Wait 30 minutes to allow the solution to take effect.



6. Clean the BONECO U350 with a dish brush.




7. Rinse the inside of the water tank with fresh tap water.
8. Reinsert the A250 and the A7017 Ionic Silver Stick®.
9. Plug the power cord into a power outlet.



CLEARING THE CLEANING MESSAGE

After completion of cleaning, clear the message  by pressing the  button and holding it for 3 seconds.

CLEANING THE MEMBRANE

 Never clean the membrane using sharp objects or aggressive cleaning agents; doing so can damage the BONECO U350 and voids the warranty!


Mineral deposits on the membrane can be removed using the yellow cleaning brush attached to the cover of the BONECO U350.




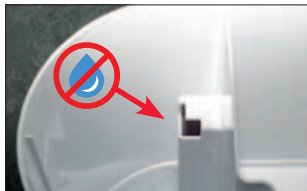
REPLACING CONSUMABLES

REPLACING THE A7017 IONIC SILVER STICK®

The A7017 Ionic Silver Stick® prevents the growth of bacteria in water, making a vital contribution to health and cleanliness. The A7017 Ionic Silver Stick® is subject to wear and has to be replaced regularly.

 The appliance must always be unplugged from the power outlet before draining it. Failure to do so can result in electric shock and pose the risk of severe or fatal injury!

 Tip the long side of the BONECO U350 towards the sink (with the viewing window facing down). This prevents water from getting into the air outlet and damaging the appliance.





1. Disconnect the BONECO U350 from the power outlet.
2. Empty the water tank.



3. Remove the used A7017 Ionic Silver Stick® and dispose of it with your regular household waste.



4. Insert the new A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Put the BONECO U350 back together.
6. Plug the power cord into a power outlet and switch on the appliance.
7. Delete the message for the replacement by pressing the  and  buttons and holding them for 3 seconds.

REPLACEMENT

You can obtain replacements from your BONECO specialist dealer or our online store at www.boneco.com.

ON THE A250

PREPARING THE A250

Please observe the accompanying manual for starting up the A250.

ON WATER HARDNESS

The BONECO U350 is supplied with the A250. The granulate contained in it filters the lime out of the tap water so that it is not released into the room air. Hard tap water accelerates saturation of the granulate, making it necessary to replace the A250 earlier.

Dispose of the saturated A250 with your regular household waste.

White dust around the appliance is a sure indication that the A250 is fully worn out.

REPLACING THE A250

The A250 must be replaced every 2 to 6 months. In cases of very hard water, it may have to be replaced sooner. White dust around the appliance is a sure indication that the A250 is fully worn out.

Please observe the accompanying manual for starting up the A250.

The used A250 can be disposed of with your regular household waste.

REPLACEMENT

You can obtain replacements from your BONECO specialist dealer or our online store at www.boneco.com.

INSTRUKCJA OBSŁUGI BONECO U350

SPIS TREŚCI

Dane techniczne	149
Wstęp	150
Przydatne informacje na temat nawilżania powietrza	150
Zakres dostawy	150
Przegląd i nazewnictwo części	151
Wskazania na wyświetlaczu	152
Panel przycisków	153
Uruchamianie i wyłączenie	154
Odpowiednie miejsce ustawienia	154
Wilgotność powietrza i generator mgiełki	156
Zapisywanie ustawień	156
Tryb „AUTO”	156
Regulacja wilgotności powietrza	156
Regulacja mocy	156
Funkcje komfort	157
Włączanie i wyłączanie ogrzewania	157
Zbiornik na substancje zapachowe	157
Funkcje timera	158
Ustawianie timera OFF	158
Ustawianie timera ON	158

Wskazówki dotyczące konserwacji	159
Wskazówki dotyczące konserwacji	159
Odkamienianie i czyszczenie	160
O odkamienianiu	160
Odkamienianie urządzenia	160
Wyłączanie wskazówki dotyczącej czyszczenia	161
Czyszczenie membrany	161
Wymiana materiałów eksploatacyjnych	162
Wymiana A7017 Ionic Silver Stick®	162
Zapasowy wkład	162
O A250	163
Przygotowanie A250	163
Twardość wody	163
Wymiana A250	163
Zapasowy wkład	163

DANE TECHNICZNE

Napięcie sieciowe	220–240 V ~ 50 / 60 Hz
Pobór mocy	<29 W** / <110 W*/**
Wydajność nawilżania	500 g/h*/**
Do pomieszczeń o wielkości do	80 m ² / 200 m ³
Pojemność zbiornika	5,0 litra
Wymiary DxSxW	308 × 165 × 325 mm
Masa własna urządzenia	3,3 kg
Poziom hałasu	< 35 dB (A)

* przy pracy z podgrzewaniem

** @ 230 V ~ 50 Hz

WSTĘP

Gratulujemy Państwu zakupu urządzenia BONECO U350. Nawilżacz powietrza/generator mgiełki utrzymuje przez cały wilgotność powietrza na przyjemnym poziomie.

Urządzenie BONECO U350 zostało zaprojektowane do nieskomplikowanego, całkowicie automatycznego trybu pracy. Jego wszelkie właściwości można jednakże dostosować do wymagań i upodobań użytkownika. Niżej instrukcja zawiera wskazówki, w jaki sposób można stworzyć komfortowy klimat w pomieszczeniu.

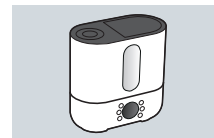
PRZYDATNE INFORMACJE NA TEMAT NAWILŻANIA POWIETRZA

Właściwa wilgotność powietrza ma duże znaczenie dla naszego zdrowia. Suche powietrze w pomieszczeniu zimą sprawia, że skóra pęka i swędzi. Odczuwalna jest suchość oczu oraz szyi, a uczucie komfortu znacznie spada. Dotyczy to nie tylko dorosłych, ale przede wszystkim niemowląt, małych dzieci, a nawet zwierząt domowych. Suche śluzówki sprawiają, że zimą jesteśmy bardziej podatni na przeziębienia oraz infekcje.

Za pomocą urządzenia BONECO U350 problemy te można wyeliminować. Jego inteligentny układ automatyczny utrzymuje wilgotność powietrza zawsze na idealnym poziomie – nawet w dużych pomieszczeniach o powierzchni do 80 metrów kwadratowych.

Nie zechcesz już zrezygnować z odzyskanego poczucia komfortu.

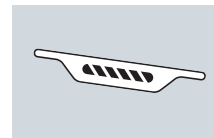
ZAKRES DOSTAWY



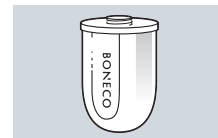
BONECO U350



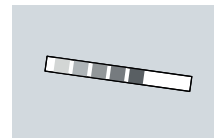
Proszek do czyszczenia i odkamieniania „CalcOff” A7417



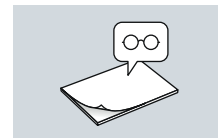
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Pasek do testowania twardości wody



Skrócona instrukcja



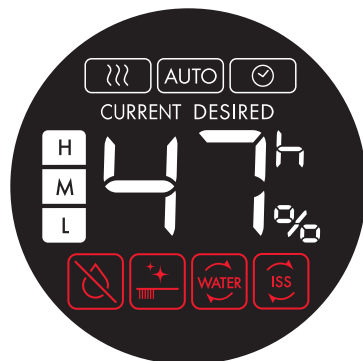
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

PRZEGLĄD I NAZEWNICTWO CZĘŚCI









- 1 Pokrywa
- 2 Dysza wylotowa
- 3 Komin
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Wyświetlacz dotykowy
- 6 Szczotka
- 7 A250
- 8 Zbiornik na substancje zapachowe
- 9 Zasilanie

WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

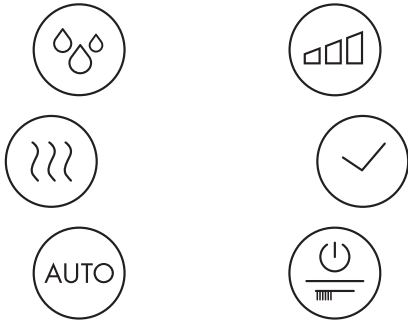


Przegląd wszystkich wskazań na wyświetlaczu








Symbol	Znaczenie	
47%	Aktualna lub żądana wilgotność powietrza	158
AUTO	Tryb pracy całkowicie automatycznej	158
}}	Ogrzewanie włączone	159
☑	Timer aktywny	160
CURRENT	Wartość wskazuje aktualną wilgotność powietrza	158
DESIRED	Wartość wskazuje oczekiwaną wilgotność powietrza	158

Symbol	Niezbędna czynność	
	Napełnić zbiornik wodą	161
	Wymienić wodę w urządzeniu	161
	Wymiana A7017 Ionic Silver Stick®	164
	Wymagane czyszczenie	162

PANEL PRZYCISKÓW



Panel przycisków na urządzeniu

Przycisk	Funkcja	
	Włączanie i wyłączenie urządzenia	158
	Regulacja mocy	158
	Tryb „AUTO”	158
	Włączanie/wyłączenie ogrzewania	159
	Włączanie funkcji timera	160
	Zmienianie wilgotności powietrza	158

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

ODPOWIEDNIE MIEJSCE USTAWIENIA

Nawilżacz BONECO U350 oddaje w ciągu godziny ponad pół litra wody do powietrza. Dlatego też ważne jest, aby ustawić urządzenie w odpowiednim miejscu.

! Nie stawiać BONECO U350 bezpośrednio na podłodze i na wrażliwych powierzchniach, gdyż wilgoć z nawilżacza może je uszkodzić. Dotyczy to na przykład parkietów i delikatnych dywanów.

- Zwracaj uwagę na to, aby urządzenie było odsunięte od najbliższej ściany o ok. 30 cm.
- Nie kieruj mgiełki na ściany, rośliny, meble lub też inne przedmioty, aby uniknąć uszkodzenia przez skraplającą się wodę. Zachowaj odstęp co najmniej 50 centymetrów.



Włożyć elektrodę A7017 Ionic Silver Stick®.



Nawodnij elektrodę A250, umieszczając ją na 2 minuty pod strumieniem zimnej wody.



Wkręć elektrodę A250 w urządzenie BONECO U350.



Napełnij zbiornik świeżą, zimną wodą.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE



WILGOTNOŚĆ POWIETRZA I GENERATOR MGIEŁKI

ZAPISYWANIE USTAWIENÍ


Nawilżacz BONECO U350 zapisuje podczas wyłączenia ostatnio stosowane ustawienia. Jeśli jednakże urządzenie zostanie odłączone na kilka sekund od sieci elektrycznej, uruchamia się w każdym przypadku w trybie pracy **AUTO**.

TRYB „AUTO”

Po włączeniu urządzenie jest w trybie **AUTO**. Wymagana wilgotność względna (rH) w trybie **AUTO** jest wstępnie ustawiona na 50%. Urządzenie wybiera odpowiedni poziom mocy, Niski „L” / Średni „M” / Wysoki „H”, aby jak najszybciej osiągnąć wartość 50% wilgotności względnej.

W trybie **AUTO** wilgotność względną można zmienić w dowolnej chwili przyciskiem \odot . Jeśli poziom mocy zostanie zmieniony przyciskiem \triangleleft , tryb **AUTO** zostanie wyłączony, a urządzenie przejdzie w tryb ręczny.

Ogrzewanie można włączać i wyłączać bez opuszczania przez urządzenie trybu **AUTO**. Tryb pozostaje aktywny również w przypadku **AUTO** ustawień timera.

Aby ponownie włączyć tryb **AUTO**, należy nacisnąć jeden raz symbol .

REGULACJA WILGOTNOŚCI POWIETRZA

Wilgotność powietrza można ustawić w zakresie pomiędzy 30 % i 70 %. W przypadku ustawienia „Co” (oznaczającego „Continuous” - tryb pracy ciągłej) generator mgiełki działa niezależnie od zmierzonej wilgotności powietrza, czyli wyłączy się dopiero wtedy, gdy zbiornik będzie pusty lub też gdy urządzenie zostanie wyłączone.

1. Wciśnij symbol \odot . Wskazanie aktualnej wilgotności powietrza miga.
2. Gdy wyświetlacz miga, wciskaj ponownie symbol \odot , aż do momentu ustawienia żądanej wilgotności powietrza.

Po upływie kilku sekund wartość zostanie zastosowana. Wskazanie przestanie migać.

REGULACJA MOCY

1. Wciśnij kilka razy symbol \triangleleft , aż na wyświetlaczu pokaże żądany stopień mocy.

Symbol na wyświetlaczu wskazuje, który z trzech stopni mocy wybrano (niski/średni/wysoki):




FUNKCJE KOMFORT

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE OGRZEWANIA


Nawilżacz BONECO U350 wyposażony jest we włączane dodatkowo ogrzewanie. Ogrzewa on rozpylaną mgiełkę na wylocie do ok. 35 °C, dzięki czemu temperatura pomieszczenia pozostaje na przyjemnym poziomie.

Zanim ogrzewanie osiągnie swą pełną wydajność, musi upłynąć kilka minut.

1. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję ogrzewania, wciśnij jeden raz symbol .

ZBIORNIK NA SUBSTANCJE ZAPACHOWE

W zbiorniku na substancje zapachowe znajdującym się z tyłu urządzenia BONECO U350 można umieszczać dostępne w ogólnym handlu substancje aromatyczne przeznaczone do użytku w nawilżaczach powietrza.

-  W żadnym wypadku nie wolno dodawać środków zapachowych bezpośrednio do zbiornika na wodę lub też do wanienki na wodę; grozi to uszkodzeniem nawilżacza BONECO U350 i utratą gwarancji!

1. Wciśnij lekko zbiornik na substancje zapachowe, aby odblokować szufladę.



2. Skrop wateę w szufladzie wybraną przez siebie substancją zapachową.



FUNKCJE TIMERA

Za pomocą funkcji timera można określić, jak długo nawilżacz BONECO U350 ma działać, zanim wyłączy się automatycznie (timer OFF).

Alternatywnie można ustalić, po upływie jakiego czasu urządzenie powinno się automatycznie włączyć (timer ON). Funkcję tę można stosować na przykład w celu uruchomienia urządzenia BONECO U350 przed Państwa powrotem do domu, tak by panował w nim optymalny klimat.

USTAWIANIE TIMERA OFF

1. Włącz urządzenie BONECO U350.
2. Wybierz żądane ustawienia.
3. Wciśnij kilka razy symbol ☹, aż na wyświetlaczu pokaże żądany czas pracy urządzenia.

Nawilżacz BONECO U350 będzie działał przez ustawiony czas, a następnie wyłączy się.

4. Aby wcześniej dezaktywować timer (funkcja OFF), w razie potrzeby wyłącz urządzenie BONECO U350 i ponownie je włącz.

USTAWIANIE TIMERA ON

1. Wyłącz urządzenie BONECO U350.
2. Wciśnij kilka razy symbol I ☺, aż na wyświetlaczu pokaże żądany czas trybu czuwania.

Nawilżacz BONECO U350 włączy się po upływie zdefiniowanego czasu i będzie działać z wybranymi ustawieniami.

3. Aby wcześniej dezaktywować timer (funkcja ON), w razie potrzeby włącz urządzenie BONECO U350 i ponownie je wyłącz.


WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Wraz z wydłużaniem się czasu eksploatacji spada wydajność elektrody A7017 Ionic Silver Stick®, a wewnętrzne elementy nawilżacza BONECO U350 ulegają zakamienieniu. Stojąca woda może ponadto wpływać negatywnie na warunki higieniczne i stanowić źródło nieprzyjemnych zapachów. Dlatego regularne serwisowanie i czyszczenie urządzenia są warunkiem higienicznej i przebiegającej bez zakłóceń pracy urządzenia.

Zalecana częstotliwość czyszczenia i serwisowania uzależniona jest od jakości powietrza i wody, jak również od faktycznego czasu eksploatacji urządzenia.

Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych można użyć miękkiej, wilgotnej szmatki.


 Przed każdym czyszczeniem odłączyć przewód zasilający.


Częstotliwość	Czynność
1 raz dziennie	Skontrolować poziom wody, ew. dolać
W przypadku przestoju powyżej 1 tygodnia	Opróżnić i oczyścić nawilżacz BONECO U350
Co 2 tygodnie	Oczyścić zbiornik na wodę i waniankę na wodę
Co 2-6 miesięcy	Wymiana A250
1 raz w roku	Wymiana A7017 Ionic Silver Stick®

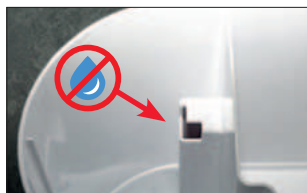
ODKAMNIENIANIE I CZYSZCZENIE

O ODKAMNIENIANIU

Jeżeli na spodzie nawilżacza BONECO U350 utworzą się uporczywe osady kamienia, oprócz czyszczenia urządzenie wymaga odkamieniania. W tym celu należy użyć dostarczonego środka odkamieniającego A7417 „CalcOff”. Materiały zamienne są dostępne u dealera BONECO.

 Przed opróżnieniem urządzenia przewód zasilający należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia lub zdrowia!

 Przechyl nawilżacz BONECO U350 po wzdłużnej stronie w kierunku zlewu (okienkiem kontrolnym do dołu). Dzięki temu woda nie będzie mogła przedostać



się do wylotu powietrza i uszkodzić urządzenia.

ODKAMNIENIANIE URZĄDZENIA

1. Odłącz nawilżacz BONECO U350 od sieci elektrycznej.



2. Opróżnij zbiornik na wodę.



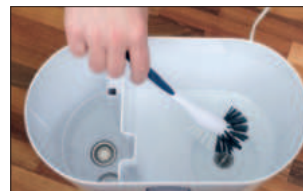
3. Wyjmij urządzenie A250 i elektrodę A7017 Ionic Silver Stick®.

4. Wymieszaj zawartość 1 torebki środka CalcOff w 1 litrze wody i wlej po połowie roztworu po lewej i prawej stronie zbiornika na wodę.



5. Odczekaj 30 minut, pozwalając roztworowi odpowiednio zadziałać.



6. Oczyszcz nawilżacz BONECO U350 za pomocą szczotki do naczyń.




7. Wnętrze zbiornika na wodę wypłucz świeżą wodą z kranu.
8. Ponownie włóż elektrodę A7017 Ionic Silver Stick® i urządzenie A250.
9. Podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego.



WYŁĄCZANIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCEJ CZYSZCZENIA

Po zakończeniu czyszczenia skasuj wskazówkę , wciskając i przytrzymując przez 3 sekundy przycisk .

CZYSZCZENIE MEMBRANY

 Do czyszczenia membrany nie należy używać ostrych przedmiotów lub agresywnych środków czyszczących; grozi to uszkodzeniem nawilzacza BONECO U350 i utratą gwarancji!


Pozostałości kamienia na membranie można usunąć za pomocą żółtej szczotki, która znajduje się w pokrywie nawilzacza BONECO U350.




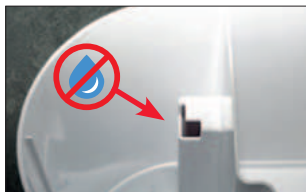
WYMIANA MATERIAŁÓW EKSPLOATACYJNYCH

WYMIANA A7017 IONIC SILVER STICK®

Wkład A7017 Ionic Silver Stick® zapobiega namnażaniu się bakterii w wodzie i przyczynia się tym samym znacznie do utrzymania higieny oraz dobrego samopoczucia. Wkład A7017 Ionic Silver Stick® ulega zużyciu i wymaga regularnej wymiany.

 Przed opróżnieniem urządzenia przewód zasilający należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia lub zdrowia!

 Przechył nawilżacz BONECO U350 po wzdłużnej stronie w kierunku zlewu (okienkiem kontrolnym do dołu). Dzięki temu woda nie będzie mogła przedostać się do wylotu powietrza i uszkodzić urządzenia.



1. Odłącz nawilżacz BONECO U350 od sieci elektrycznej.
2. Opróżnij zbiornik na wodę.
3. Wyjmij zużyty wkład A7017 Ionic Silver Stick® i zutylizuj go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.
4. Włóż nowy wkład Ionic A7017 Silver Stick®.
5. Ponownie zmontuj urządzenie BONECO U350.
6. Podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego i włącz urządzenie.
7. Usuń powiadomienie o wymianie, naciskając i przytrzymując przyciski  i  przez 3 sekundy.



ZAPASOWY WKŁAD

Zapasowy wkład można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem www.shop.boneco.com.

O A250

PRZYGOTOWANIE A250

W celu uruchomienia filtra A250 proszę postępować zgodnie z załączoną instrukcją.

TWARDOŚĆ WODY

Nawilżacz BONECO U350 dostarczany jest z filtrem A250. Granulat zawarty we wkładzie filtruje wapno z wody sieciowej, zapobiegając jego przekazywaniu przez urządzenie do powietrza. Twarda woda przyczynia się do szybszego nasycenia granulatu. Wówczas należy częściej wymieniać wkład A250.

Nasycony wkład A250 należy utylizować razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Biały osad wokół urządzenia to nieomylny znak, że wkład A250 jest zużyty.

WYMIANA A250

Wkład A250 należy wymieniać co 2 do 6 miesięcy. Jeśli woda jest bardzo twarda, konieczna jest częstsza wymiana. Biały osad wokół urządzenia to nieomylny znak, że wkład A250 jest zużyty.

W celu uruchomienia filtra A250 proszę postępować zgodnie z załączoną instrukcją.

Zużyty wkład A250 można utylizować wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

ZAPASOWY WKŁAD

Zapasowy wkład można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem www.shop.boneco.com.

NÁVOD K POUŽITÍ BONECO U350

OBSAH

Technické údaje	293
Úvod	294
Co je dobré vědět o vlhkosti vzduchu	294
Rozsah dodávky	294
Přehled a názvy dílů	295
Údaje na displeji	296
Panel tlačítek	297
Uvedení do provozu a vypnutí	298
Správné stanoviště	298
Vlhkost vzduchu a rozprašovač	300
Uložení nastavení	300
Režim „AUTO“	300
Regulace vlhkosti vzduchu	300
Regulace výkonu	300
Funkce Komfort	301
Zapnutí a vypnutí topení	301
Nádobka na vonné látky	301
Funkce časovače	302
Nastavení časovače OFF	302
Nastavení časovače ON	302

Pokyny k údržbě	303
Pokyny k údržbě	303
Odstranění vodního kamene a čištění	304
O odvápnění	304
Odvápnění zařízení	304
Smazání pokynu k čištění	305
Čištění membrány	305
Výměna spotřebního materiálu	306
Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	306
Náhrada	306
O A250	307
Příprava A250	307
O tvrdosti vody	307
Výměna A250	307
Náhrada	307

TECHNICKÉ ÚDAJE

Sítové napětí	220–240 V, ~ 50/60 Hz
Příkon	< 29 W** / < 110 W*/**
Zvlhčovací výkon	500 g/h* / **
Pro velikosti místností do	80 m ² / 200 m ³
Kapacita	5,0 litru
Rozměry D × Š × V	308 × 165 × 325 mm
Vlastní hmotnost	3,3 kg
Provozní hlučnost	< 35 dB(A)

* při provozu s předehřevem

** při 230 V ~ 50 Hz

ÚVOD

Gratuluje vám k zakoupení zařízení BONECO U350. Výkonný zvlhčovač vzduchu / rozprašovač udržuje vzdušnou vlhkost stále na příjemné úrovni.

Zařízení BONECO U350 je navrženo pro nekomplikovaný, plně automatický provoz. Všechny vlastnosti je však možné přizpůsobit vašim preferencím a požadavkům. Tento návod vám ukáže, jak si můžete vytvořit vlastní klima, ve kterém se budete cítit dobře.

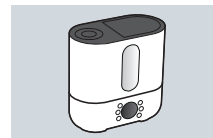
CO JE DOBRÉ VĚDĚT O VLHKOSTI VZDUCHU

Správná vlhkost vzduchu je pro naše zdraví velmi důležitá. Suchý vzduch v interiéru vede v zimě k popraskané, svědivé pokožce. Člověk pociťuje sucho v očích a krku, pocit pohody výrazně klesá. To platí nejen pro dospělé, ale ještě více pro kojence, malé děti, a dokonce domácí zvířata. Suché sliznice v zimě zvyšují naši náchylnost k nachlazení a jiným infekcím.

Se zařízením BONECO U350 jsou tyto problémy minulostí. Jeho inteligentní automatika udržuje vzduch čistý a jeho vlhkost stále na ideální úrovni – dokonce i ve velkých místnostech s plochou až 80 metrů čtverečních.

Nově získaného komfortu se již nebudete chtít vzdát.

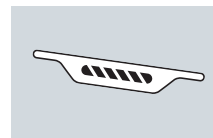
ROZSAH DODÁVKY



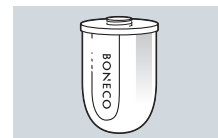
BONECO U350



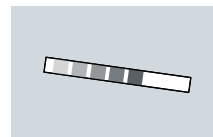
Čistící a odvápnovací prášek A7417 „CalcOff“



A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Testovací proužek tvrdosti vody



Stručný návod



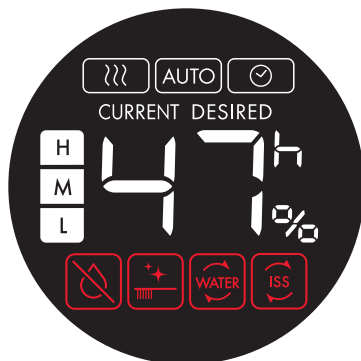
Bezpečnostní pokyny

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ




- 1 Kryt
- 2 Tryska
- 3 Komín
- 4 A7017 Ionic Silver Stick®
- 5 Dotykový displej
- 6 Kartáč
- 7 A250
- 8 Nádobka na vonné látky
- 9 Napájení

ÚDAJE NA DISPLEJI

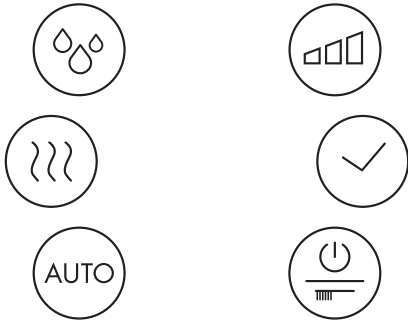


Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji








Symbol	Význam	
47%	Aktuální nebo požadovaná vlhkost vzduchu	302
AUTO	Plně automatický provoz	302
}}	Topení aktivováno	303
☑	Časovač aktivní	304
CURRENT	Hodnota uvádí aktuální vlhkost vzduchu	302
DESIRED	Hodnota uvádí požadovanou vlhkost vzduchu	302

Symbol	Požadovaná činnost	
	Doplňte vodu	305
	Vyměňte vodu v zařízení	305
	Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	308
	Je potřeba provést čištění	306

PANEL TLAČÍTEK




Panel tlačítek na zařízení

Tlačítko	Funkce	
	Zapnutí a vypnutí zařízení	302
	Regulace výkonu	302
	Režim „AUTO“	302
	Zapnutí/vypnutí topení	303
	Vyvolání funkce časovače	304
	Změna vlhkosti vzduchu	302

UVEDENÍ DO PROVOZU A VYPNUTÍ

SPRÁVNÉ STANOVIŠTĚ

Zařízení BONECO U350 uvolní za hodinu do vzduchu více než půl litru vody. Proto je důležité, aby bylo zařízení postaveno na správném místě.

 Nestavte BONECO U350 přímo na podlahu nebo na choulostivé povrchy, protože vlhkost mlhy může povrch poškodit, např. u parket nebo choulostivých koberců.

- Dbejte na to, aby bylo zařízení umístěno asi 30 centimetrů od nejbližší stěny.
- Nesměřujte mlhu na stěnu, rostliny, nábytek nebo jiné předměty, aby nebyly poškozeny kondenzovanou vodou. Dodržujte vzdálenost nejméně 50 cm.



Vložte A7017 Ionic Silver Stick®.



Po dobu 2 minut namáčejte A250 pod tekoucí studenou vodou.



Našroubujte A250 na BONECO U350.



Naplňte do nádrže studenou vodovodní vodu.

UVEDENÍ DO PROVOZU A VYPNUTÍ





VLHKOST VZDUCHU A ROZPRAŠOVAČ

ULOŽENÍ NASTAVENÍ


Zařízení BONECO U350 při vypnutí ukládá naposledy použitá nastavení. Je-li však zařízení na několik sekund odpojeno od elektrické sítě, spustí se v každém případě v režimu **AUTO**.

REŽIM „AUTO“

Po zapnutí je zařízení v režimu **AUTO**. Požadovaná relativní vlhkost vzduchu (rH) je v režimu **AUTO** na 50 %. Zařízení zvolí vhodný výkonový stupeň Low „L“ / Medium „M“ / High „H“, aby se co nejrychleji dosáhla hodnota relativní vlhkosti 50 %.



V režimu **AUTO** můžete relativní vlhkost kdykoliv změnit tlačítkem . Když se tlačítkem  změní výkonový stupeň, režim **AUTO** se vypne a zařízení se nachází v ručním režimu.

Topení lze zapínat nebo vypínat, aniž zařízení opustí režim **AUTO**. Režim **AUTO** zůstává aktivní také při nastavení časovače.

Pro novou aktivaci režimu **AUTO** klepněte jednou na symbol .

REGULACE VLHKOSTI VZDUCHU

Vlhkost vzduchu lze nastavit od 30 % do 70 %. V nastavení „Co“ (pro „Continuous“ (tj. trvalý)) pracuje rozprašovač bez ohledu na naměřenou vlhkost vzduchu – vypne se tedy teprve v okamžiku, kdy je nádrž prázdná nebo zařízení vypnuto.

1. Klepněte na symbol . Zobrazení aktuální vlhkosti vzduchu bliká.
2. Pokud zobrazení bliká, klepněte znovu na symbol , až je nastavena požadovaná vlhkost vzduchu.

Po několika sekundách je hodnota uložena. Zobrazení již neblinká.

REGULACE VÝKONU

1. Klepněte vícekrát na symbol , až se na displeji zobrazí požadovaný stupeň.

Symbol na displeji ukazuje, který ze tří stupňů (nízký/ střední/vysoký) byl zvolen:



FUNKCE KOMFORT

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ TOPENÍ

Zařízení BONECO U350 je vybaveno zapínatelným topením. Ohřívá mlhu při výstupu na cca 35 °C, takže udržuje příjemnou teplotu místnosti.

Několik minut trvá, než topení dosáhne plného výkonu.

1. Pro zapnutí nebo vypnutí topení klepněte jednou na symbol <<>>.

NÁDOBKKA NA VONNÉ LÁTKY

Do nádobky na vonné látky na zadní straně zařízení BONECO U350 můžete přidávat běžné aromatické látky pro zvlhčovač vzduchu.

! Aromatické látky v žádném případě nedávejte přímo do vodní nádrže nebo do vodní vaničky; zařízení BONECO U350 by se tím poškodilo a záruka by zanikla!

1. Pro odblokování zásuvky krátce zatlačte na nádobku



na vonné látky.



2. Na vatu v zásuvce nakapejte aromatickou látku podle své volby.

FUNKCE ČASOVAČE

Funkci časovače můžete určit, jak dlouho má BONECO U350 pracovat, než se automaticky vypne (časovač OFF).

Nebo můžete určit, po jaké době se má zařízení automaticky zapnout (časovač ON). Tuto funkci použijte např. pro aktivaci zařízení BONECO U350 před vaším návratem, aby na vás doma čekalo optimální klima.

NASTAVENÍ ČASOVAČE OFF

1. Zapněte zařízení BONECO U350.
2. Zvolte požadovaná nastavení.
3. Klepněte vícekrát na symbol ☺, až se zobrazí požadovaná doba provozu.

Zařízení BONECO U350 bude nyní pracovat po zvolenou dobu a poté se automaticky vypne.

4. Pro předčasnou deaktivaci časovače OFF zařízení BONECO U350 vypněte a podle potřeby znovu zapněte.

NASTAVENÍ ČASOVAČE ON

1. Vypněte zařízení BONECO U350.
2. Klepněte vícekrát na symbol ☺, až se zobrazí požadovaná pohotovostní doba.

BONECO U350 se po definované době zapne a pracuje ve zvoleném nastavení.

3. Pro předčasnou deaktivaci časovače ON zařízení BONECO U350 zapněte a podle potřeby znovu vypněte.

POKYNY K ÚDRŽBĚ

POKYNY K ÚDRŽBĚ

S delší dobou provozu se výkon A7017 Ionic Silver Stick® snižuje a vnitřní součásti zařízení BONECO U350 se zavápňují. Odstátá voda může navíc negativně působit na hygienu a vydávat nepříjemný zápach. Pravidelná údržba a pravidelné čištění jsou proto předpokladem hygienického a bezporuchového provozu.

Doporučené intervaly čištění a údržby se liší podle kvality vzduchu a vody a doby provozu.

Pro vnější čištění používejte měkký, vlhký hadr.




Před každým čištěním se musí odpojit síťový kabel ze zásuvky.


Interval	Činnost
Denně	Kontrola hladiny vody, případně doplnění vody
Od 1 týdne bez provozu	Vyprázdnění a vyčištění BONECO U350
Každé 2 týdny	Vyčištění vodní vaničky a vodní nádrže
Každých 2–6 měsíců	Výměna A250
Ročně	Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®

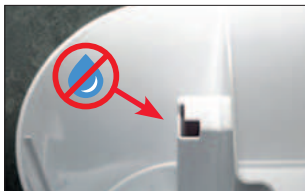
ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE A ČIŠTĚNÍ

O ODVÁPŇENÍ

Pokud se na podlaze BONECO U350 tvoří odolné vápenné usazeniny, musí se zařízení kromě čištění ještě odvápnit. K tomu použijte dodaný odvápnovací prostředek A7417 „CalcOff“. Náhradu dostanete u odborného prodejce BONECO.

 Před vyprázdněním se vždy musí odpojit síťový kabel ze zásuvky. Nerespektování tohoto pokynu může způsobit zásah elektrickým proudem a ohrožení zdraví nebo života!

 Naklopte BONECO U350 na podélné straně směrem ke dřezu (nahlížecí otvor směrem dolů). Tím se zabrání vniknutí vody do výstupu vzduchu a poškození zařízení.



ODVÁPŇENÍ ZAŘÍZENÍ

1. Odpojte BONECO S250 od elektrické sítě.



2. Vyprázdňte vodní nádrž.



3. Vyjměte A250 a A7017 tyčinku Ionic Silver Stick®.

4. Obsah 1 sáčku CalcOff rozmíchejte v 1 litru vody a polovinu směsi nalijte vlevo a vpravo do vodní nádrže.



5. Nechte roztok působit 30 minut.



6. Vyčistěte BONECO U350 štětkou na nádobí.




7. Propláchněte vnitřek vodní nádrže čistou vodovodní vodou.
8. Znovu vložte A7017 tyčinku Ionic Silver Stick® a A250.
9. Zapojte zástrčku síťového kabelu do zásuvky.



SMAZÁNÍ POKYNU K ČIŠTĚNÍ

Po skončení čištění smažte pokyn  stisknutím tlačítka  na 3 sekundy.

ČIŠTĚNÍ MEMBRÁNY

 K čištění membrány nepoužívejte ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky; zařízení BONECO U350 by se tím mohlo poškodit a záruka by zanikla!


Usazeniny vodního kamene na membráně lze odstranit žlutým kartáčem, který je uložen na víku zařízení BONECO U350.




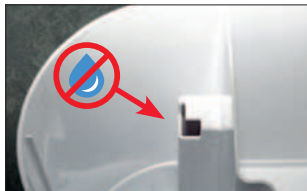
VÝMĚNA SPOTŘEBNÍHO MATERIÁLU

VÝMĚNA TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®

Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® brání množení bakterií ve vodě a výrazně tak přispívá k hygieně a pocitu pohody a dobrému zdraví. Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® rovněž podléhá opotřebení a musí se pravidelně měnit.

 Před vyprázdněním se vždy musí odpojit síťový kabel ze zásuvky. Nerespektování tohoto pokynu může způsobit zásah elektrickým proudem a ohrožení zdraví nebo života!

 Naklopte BONECO U350 na podélné straně směrem ke dřezu (nahlížecí otvor směrem dolů). Tím se zabrání vniknutí vody do výstupu vzduchu a poškození zařízení.





1. Odpojte BONECO S250 od elektrické sítě.
2. Vyprázdňte vodní nádrž.



3. Odstraňte spotřebovanou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a zlikvidujte ji s běžným domovním odpadem.



4. Vložte novou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Znovu smontujte BONECO U350.
6. Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky a zapněte zařízení.
7. Smažte pokyn k výměně stisknutím tlačítek  a  na 3 sekundy.

NÁHRADA

Náhradní patronu zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese www.boneco.com.

O A250

PŘÍPRAVA A250

Pro uvedení patrony A250 do provozu postupujte podle pokynů přiloženého návodu.

O TVRDOSTI VODY

Zařízení BONECO U350 se dodává s A250. Obsažený granulát filtruje vápno z vodovodní vody, aby nebylo předáváno do vzduchu v interiéru. Tvrdá vodovodní voda urychluje nasycování granulátu, takže je třeba A250 vyměnit dříve.

Nasycenou A250 zlikvidujte s běžným domovním odpadem.

Bílý sediment kolem zařízení je bezpečným znamením, že je A250 vypotřebovaná.

VÝMĚNA A250

A250 musí být vyměněna každých 2 až 6 měsíců. U velmi tvrdé vody může být výměna nutná ještě dříve. Bílý sediment kolem zařízení je bezpečným znamením, že je A250 vypotřebovaná.

Pro uvedení patrony A250 do provozu postupujte podle pokynů přiloženého návodu.

Spotřebovanou A250 je možné vyhodit do komunálního odpadu.

NÁHRADA

Náhradní patronu zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese www.boneco.com.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE BONECO U350

OBSAH

Technické údaje	311
Úvod	312
Čo by ste mali vedieť o zvlhčovači vzduchu	312
Obsah balenia	312
Prehľad a označenie častí	313
Indikácie na displeji	314
Tlačidlové pole	315
Uvedenie do prevádzky a vypnutie	316
Správne umiestnenie	316
Vlhkosť vzduchu a rozprašovač	318
Uloženie nastavení	318
Režim „Auto“	318
Regulácia vlhkosti vzduchu	318
Regulácia výkonu	318
Komfortné funkcie	319
Zapnutie a vypnutie ohrevu	319
Nádobka na aromatickú látku	319
Funkcie časovača	320
Nastavenie časovača OFF	320
Nastavenie časovača ON	320

Pokyny na ošetrovanie	321
Pokyny na ošetrovanie	321
Čistenie a odvápnenie	322
O odvápnovaní	322
Odvápnenie prístroja	322
Zrušenie upozornenia na čistenie	323
Čistenie membrány	323
Výmena spotrebného materiálu	324
Výmena antibakteriálnej tyčinky Ionic Silver Stick® A7017	324
Náhradné tyčinky	324
O A250	325
Príprava A250	325
O tvrdosti vody	325
Výmena A250	325
Náhradné tyčinky	325

TECHNICKÉ ÚDAJE

Sieťové napätie	220–240 V ~ 50/60 Hz
Príkonnosť	< 29 W** / < 110 W*/**
Výkon zvlhčovania	500 g/h*/**
Pre veľkosť miestnosti do	80 m ² / 200 m ³
Objem	5,0 litra
Rozmery D × Š × V	308 × 165 × 325 mm
Hmotnosť bez náplne	3,3 kg
Prevádzková hlučnosť	< 35 dB(A)

* pri prevádzke s predhrievaním

** @ 230 V ~ 50 Hz

ÚVOD

Blahoželáme vám ku kúpe zvlhčovača BONECO U350. Výkonný zvlhčovač vzduchu/rozprašovač stále udržuje vlhkosť vzduchu na príjemnej úrovni.

Prístroj BONECO P340 je koncipovaný na nekompliko- vanú, plne automatickú prevádzku. Všetky vlastnosti sa však dajú prispôsobiť vašim želaniam a požiadavkám. Tento návod vám ukáže, ako si môžete vytvoriť vlastnú klímu, v ktorej sa budete cítiť príjemne.

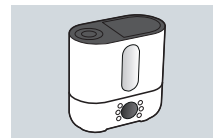
ČO BY STE MALI VEDIEŤ O ZVLHČOVAČI VZDUCHU

Správna vlhkosť vzduchu má veľký význam pre naše zdravie. Suchý vzduch v miestnosti v zime je príčinou popraskanej, podráždenej pokožky. Pociťujeme sucho v očiach a hrdle, pocit pohody sa výrazne stráca. Platí to nielen pre dospelých, ale najmä aj pre dočatá, malé deti a dokonca aj pre domáce zvieratá. Suchá sliznica spôsobuje, že sme v zime aj náchylnejší na prechladnutia a iné infekčné ochorenia.

S prístrojom BONECO U350 budú tieto problémy minulosťou. Jeho inteligentná automatika udržiava vlhkosť vzduchu vždy na ideálnej úrovni – aj vo veľkých miestnostiach s plochou do 80 štvorcových metrov.

Nebudete sa chcieť zriecť svojho nového komfortu.

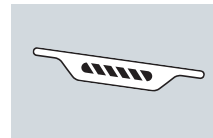
OBSAH BALENIA



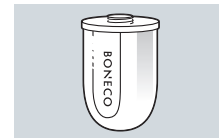
BONECO U350



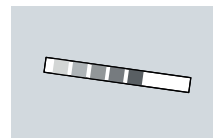
Prášok na čistenie a odstraňovanie vodného kameňa „CalcOff“ A7417



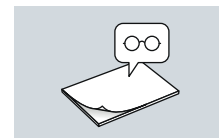
Antibakteriálna tyčinka Ionic Silver Stick® A7017



A250



Testovací prúžok na určenie tvrdosti vody



Stručný návod



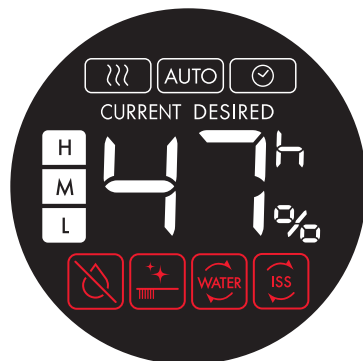
Bezpečnostné pokyny

PREHĽAD A OZNAČENIE ČASTÍ









- 1 Kryt
- 2 Dýza
- 3 Komín
- 4 Antibakteriálna tyčinka Ionic Silver Stick® A7017
- 5 Dotykový displej
- 6 Kefka
- 7 A250
- 8 Nádobka na aromatickú látku
- 9 Napájanie

INDIKÁCIE NA DISPLEJI

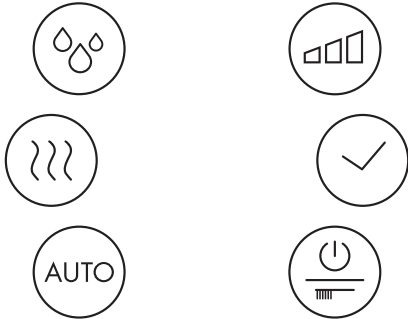


Prehľad všetkých indikácií na displeji








Symbol	Význam	
47%	Aktuálna alebo požadovaná vlhkosť vzduchu	320
AUTO	Plnoautomatická prevádzka	320
}}	Ohrev aktivovaný	321
☑	Časovač aktívny	322
CURRENT	Hodnota ukazuje aktuálnu vlhkosť vzduchu	320
DESIRED	Hodnota ukazuje požadovanú vlhkosť vzduchu	320

Symbol	Potrebná akcia	
	Doliatie vody	323
	Výmena vody v prístroji	323
	Výmena antibakteriálnej tyčinky Ionic Silver Stick® A7017	326
	Potrebné čistenie	324

TLAČIDLOVÉ POLE



Tlačidlové pole na prístroji

Tlačidlo	Funkcia	
	Zapnutie a vypnutie prístroja	320
	Regulácia výkonu	320
	Režim „Auto“	320
	Zapnutie/vypnutie ohrevu	321
	Vyvolanie funkcie časovača	322
	Zmena vlhkosti vzduchu	320

sk UVEDENIE DO PREVÁDZKY A VYPNUTIE

SPRÁVNE UMIESTNENIE

Zvlhčovač BONECO U350 odovzdá do vzduchu viac ako pol litra vody za hodinu. Preto je dôležité, aby bol umiestnený na vhodnom mieste.

⚠ Nestavajte BONECO U350 priamo na podlahu alebo na chĺstivé povrchy, pretože vlhkosť hmly môže povrch poškodiť, napr. v prípade parkiet alebo chĺstivých kobercov.

- Dbajte na to, aby bol umiestnený aspoň 30 centimetrov od najbližšej steny.
- Aerosól nesmerujte priamo na stenu, rastliny, nábytok alebo iné predmety, aby ste predišli škodám spôsobených kondenzujúcou vodou. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 50 cm.



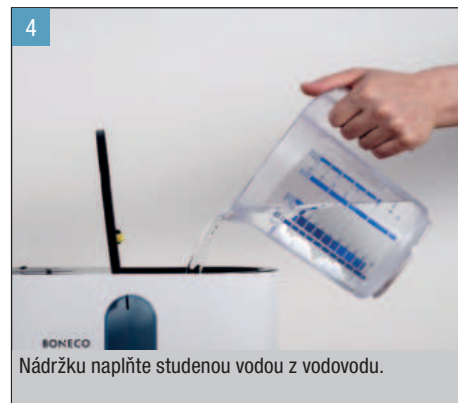
Vložte antibakteriálnu tyčinku Ionic Silver Stick®.



Namočte patrónu na A250 na 2 minúty pod tečúcou studenou vodou.



Naskrutkujte patrónu A250 na BONECO U350.



Nádržku naplňte studenou vodou z vodovodu.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY A VYPNUTIE





VLHKOSŤ VZDUCHU A ROZPRAŠOVAČ

ULOŽENIE NASTAVENÍ


BONECO U350 uloží pri vypnutí naposledy použité nastavenia. Ak sa však prístroj na niekoľko sekúnd odpojí od elektrickej siete, v každom prípade sa spustí v režime **AUTO**.

REŽIM „AUTO“

Po zapnutí sa prístroj nachádza v **AUTO** režime. Želaná relatívna vlhkosť vzduchu (rH) je v **AUTO** režime nastavená na 50 %. Prístroj zvolí vhodný stupeň výkonu Low „L“ / Medium „M“ / High „H“, aby čo najrýchlejšie dosiahol hodnotu 50 % rH.



V **AUTO** režime možno kedykoľvek zmeniť rH tlačidlom . Ak sa tlačidlom  zmení stupeň výkonu, vypne sa režim **AUTO** a prístroj sa nachádza v manuálnom režime.

Ohrev sa môže zapnúť alebo vypnúť bez toho, aby prístroj opustil režim **AUTO**. Aj pri nastaveniach časovača zostane režim **AUTO** aktívny.

Na obnovenie **AUTO** režimu stlačte jedenkrát tlačidlo .

REGULÁCIA VLHKOSTI VZDUCHU

Vlhkosť vzduchu sa môže nastaviť v rozmedzí 30 % až 70 %. V nastavení „Co“ (Continuous) pracuje zvlhčovač bez ohľadu na nameranú vlhkosť vzduchu – vypne sa až vtedy, keď je nádržka prázdna alebo keď sa prístroj vypne.

1. Stlačte symbol . Zobrazenie aktuálnej vlhkosti vzduchu bliká.
2. Kým zobrazenie bliká, stlačte znova symbol , kým sa nenastaví požadovaná vlhkosť vzduchu.

Po niekoľkých sekundách sa hodnota prevezme. Zobrazenie prestane blikáť.

REGULÁCIA VÝKONU

1. Stláčajte viackrát symbol , kým sa na displeji nezobrazí požadovaný stupeň.

Symbol na displeji zobrazí, ktorý z troch stupňov (stredný/nízky/vysoký) bol zvolený:



KOMFORTNÉ FUNKCIE

ZAPNUTIE A VYPNUTIE OHREVVU


Prístroj BONECO U350 je vybavený ohrevom, ktorý sa dá v prípade potreby vypnúť a zapnúť. Pri vypúšťaní zohrieva aerosól asi na 35 °C, takže zostane príjemná teplota v miestnosti.

Ohrev dosiahne dvoj plný výkon v priebehu niekoľkých minút.

1. Ohrev zapnete alebo vypnete stlačením symbolu .

NÁDOBKKA NA AROMATICKÚ LÁTKU

Do nádobky na aromatickú látku na zadnej strane BONECO U350 možno pridávať bežne dostupné aromatické látky pre zvlhčovače vzduchu.

 Aromatické látky v žiadnom prípade nedávajte priamo do nádržky na vodu alebo do vaničky na vodu; dôjde k poškodeniu zvlhčovača BONECO U350 a strate záruky!

1. Stlačením nádobky na aromatickú látku odblokujete zásuvku.



2. Vatu v zásuvke pokvapkajte aromatickou látkou podľa vášho výberu.



FUNKCIE ČASOVAČA

Funkciou časovača môžete stanoviť, ako dlho má BONECO U350 bežať, kým sa automaticky vypne (časovač OFF).

Alternatívne môžete stanoviť, po akom čase sa má prístroj automaticky zapnúť (časovač ON). Použite túto funkciu napríklad na aktivovanie BONECO U350 pred vašim návratom, aby na vás doma čakala optimálna klíma.

NASTAVENIE ČASOVAČA OFF

1. Zapnite BONECO U350.
2. Zvoľte požadované nastavenia.
3. Stláčajte viackrát symbol ☹, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas chodu.

BONECO U350 teraz bude bežať uvedený čas a potom sa vypne.

4. Časovač OFF predčasne deaktivujete vypnutím prístroja BONECO U350 a v prípade potreby zapnutím.

NASTAVENIE ČASOVAČA ON

1. Vypnite BONECO U350.
2. Stláčajte viackrát symbol ☺, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas pre pohotovostný režim.

BONECO U350 sa po definovanom čase zapne a pracuje so zvolenými nastaveniami.

3. Časovač ON predčasne deaktivujete vypnutím prístroja BONECO U350 a v prípade potreby zapnutím.

POKYNY NA OŠETROVANIE

POKYNY NA OŠETROVANIE

S pribúdajúcou prevádzkou klesá výkon antibakteriálnej tyčinky Ionic Silver Stick® A7017 a vnútorné časti prístroja BONECO U350 sa zanášajú vodným kameňom. Odstáta voda môže ovplyvňovať hygienu a nepríjemne páchnuť. Pravidelná údržba a čistenie sú preto predpokladom hygienickej a bezchybnej prevádzky.

Odporúčané intervaly čistenia a údržby závisia od kvality vzduchu a vody, ako aj trvania prevádzky.

Na čistenie vonkajších častí použite mäkkú, vlhkú handričku.


 Pred čistením je potrebné vytiahnuť koncovku sieťového kábla z elektrickej zásuvky.


Interval	Činnosť
Denne	Kontrolujte hladinu vody, prípadne dolejte vodu
Od 1 týždňa bez prevádzky	Zvlhčovač BONECO U350 vyprázdnite a vyčistite
Každé 2 týždne	Očistite a odvápnite nádržku na vodu
Každých 2 – 6 mesiacov	Výmena A250
Ročne	Výmena antibakteriálnej tyčinky Ionic Silver Stick® A7017

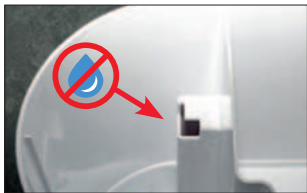
sk ČISTENIE A ODVÁPNIENIE

O ODVÁPŇOVANÍ

Keď sa na dne zvlhčovača BONECO U350 usadí vodný kameň, je potrebné ho okrem vyčistenia zbaviť aj vodného kameňa. Na odvápnenie používajte dodaný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa „CalcOff“ A7417. Náhradné prostriedky si môžete zakúpiť u svojho predajcu BONECO.

 Pred vyprázdnením je vždy potrebné vytiahnuť koncovku sieťového kábla z elektrickej zásuvky. Nedodržanie pokynu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom s následkom ohrozenia zdravia a života!

 Zvlhčovač BONECO U350 preklopte na pozdĺžnej strane v smere do umývadla (priezor dole). Tým zabránite, aby voda vnikla do výpustu vzduchu



a poškodila zariadenie.

ODVÁPNIENIE PRÍSTROJA

1. Zvlhčovač BONECO U350 odpojte od elektrickej siete.



2. Vyprázdnite nádržku na vodu.



3. Vyberte A250 a antibakteriálnu tyčinku Ionic Silver Stick® A7017.

4. Zmiešajte 1 vrecko prípravku CalcOff s 1 litrom teplej vody a roztok nalejte po polovici do nádržky na vodu vľavo a vpravo.



5. Nechajte roztok pôsobiť 30 minút.



6. Zvlhčovač BONECO U350 očistite kefkou na riad.




7. Vnútro nádržky na vodu vypláchnite čerstvou vodou z vodovodu.
8. Znovu nasadte antibakteriálnu tyčinku Ionic Silver Stick® A7017 a A250.
9. Sieťový kábel zapojte do elektrickej zásuvky.



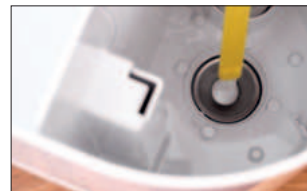
ZRUŠENIE UPOZORNENIA NA ČISTENIE

Po skončení čistenia vymažte upozornenie  stlačením tlačidla  na 3 sekundy.

ČISTENIE MEMBRÁNY

 Na čistenie membrány nepoužívajte ostré predmety alebo agresívne čistiace prostriedky; zvlhčovač BONECO U350 sa môže poškodiť a stratíte nárok na záruku!


Zvyšky vodného kameňa na membráne možno odstrániť žltou kefkou umiestnenou na veku zvlhčovača BONECO U350.




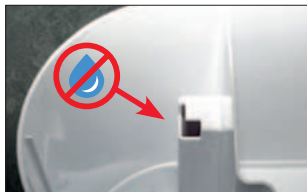
VÝMENA SPOTREBNÉHO MATERIÁLU

VÝMENA ANTIBAKTERIÁLNEJ TYČINKY IONIC SILVER STICK® A7017

Antibakteriálna tyčinka Ionic Silver Stick® A7017 bráni rozmnožovaniu baktérií vo vode a výrazne prispieva k hygiene a pocitu spokojnosti. Antibakteriálna tyčinka Ionic Silver Stick® A7017 podlieha opotrebovaniu a musí sa pravidelne vymieňať.

 Pred vyprázdnením je vždy potrebné vytiahnuť koncovku sieťového kábla z elektrickej zásuvky. Nedodržanie pokynu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom s následkom ohrozenia zdravia a života!

 Zvlhčovač BONECO U350 preklopte na pozdĺžnej strane v smere do umývadla (priezor dole). Tým zabránite, aby voda vnikla do výpustu vzduchu



a poškodila zariadenie.

1. Zvlhčovač BONECO U350 odpojte od elektrickej siete.

2. Vyprázdnite nádržku na vodu.





3. Odoberte spotrebovanú antibakteriálnu tyčinku Ionic Silver Stick® A7017 a vyhodte ju do domového odpadu.



4. Nasadte novú antibakteriálnu tyčinku Ionic Silver Stick® A7017.

5. Znovu poskladajte BONECO U350.

6. Sieťový kábel zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite prístroj.

7. Vymažte upozornenie na výmenu stlačením tlačidiel  a  na 3 sekundy.

NÁHRADNÉ TYČINKY

Náhradnú patrónu dostanete u špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v e-shope na adrese www.shop.boneco.com.

O A250

PRÍPRAVA A250

Pri uvádzaní patróny A250 do prevádzky postupujte podľa pokynov v priloženom návode.

O TVRDOSTI VODY

BONECO U350 sa dodáva s A250. Prítomný granulát filtruje vápnik z vody z vodovodu, aby sa neodovzdával do okolitého vzduchu. Tvrdá voda z vodovodu urýchľuje nasýtenie granulátu, takže patróna A250 sa musí skôr vymeniť.

Nasýtenú patrónu A250 zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

Biele usadeniny v okolí prístroja sú neklamným znakom spotrebovanej patróny A250.

VÝMENA A250

Patróna A250 sa musí meniť každých 2 až 6 mesiacov. Pri veľmi tvrdej vode môže byť potrebná aj častejšia výmena. Biele usadeniny v okolí prístroja sú neklamným znakom spotrebovanej patróny A250.

Pri uvádzaní patróny A250 do prevádzky postupujte podľa pokynov v priloženom návode.

Spotrebovanú patrónu A250 možno vyhadzovať do bežného domového odpadu.

NÁHRADNÉ TYČINKY

Náhradnú patrónu dostanete u špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v e-shope na adrese www.shop.boneco.com.

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland

BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland